

Bienne, 19 août 2009

## **Communiqué (deutsche Version she. unten)**

---

### **Mutation à la co-présidence des Verts du canton de Berne**

**C'est avec regret que les Verts Bienne prennent connaissance de la retraite annoncée de Barbara Schwickert de la co-présidence des Verts du canton de Berne. Madame Schwickert se concentrera sur son travail de conseillère municipale et de directrice de la sécurité de la ville de Bienne.**

Barbara Schwickert a annoncé sa retraite lors de l'Assemblée des délégué-e-s des Verts du canton de Berne d'hier soir. Dès la création des Verts du canton de Berne en automne 2006, Madame Schwickert s'est engagée pour l'établissement et la consolidation du nouveau parti. Ensemble avec Blaise Kropf, elle a dirigé le parti issu de la fusion de l'Alliance Verte et Sociale (AVES) et des Verts Liste Libre (VLL) d'une manière efficace et coopérative ainsi qu'avec beaucoup de cordialité. Les Verts Bienne remercient Barbara Schwickert pour son travail et son engagement.

---

renseignement:

*Urs Scheuss, président, 078 795 91 83*

*Barbara Schwickert, Conseillère municipale et Co-présidente des Verts du canton de Berne, 078 739 48 85*

Biel, 19. August 2009

## **Communiqué**

---

### **Wechsel im Co-Präsidium der Grünen Kanton Bern**

**Die Grünen Biel nehmen mit Bedauern zur Kenntnis, dass Barbara Schickert von ihrem Amt als Co-Präsidentin der Grünen Kanton Bern bald zurücktreten wird. Frau Schwickert wird sich auf ihre Arbeit als Gemeinderätin und Sicherheitsdirektorin der Stadt Biel konzentrieren.**

Barbara Schwickert hat ihren Rücktritt an der gestrigen Delegiertenversammlung der Grünen Kanton Bern angekündigt. Seit der Gründung der Grünen Kanton Bern im Herbst 2006 hat sich Frau Schwickert für deren Aufbau und Konsolidierung eingesetzt. Zusammen mit Blaise Kropf hat sie die neue Partei, entstanden aus dem Zusammenschluss des Grünen Bündnisses (GB) und der Grünen Freien Liste (GFL), erfolgreich, auf kooperative Art und mit viel Herzlichkeit geleitet. Die Grünen Biel danken Barbara Schwickert für ihre Arbeit und ihr Engagement.

---

Auskunft:

*Urs Scheuss, Präsident, 078 795 91 83*

*Barbara Schwickert, Gemeinderätin und Co-Präsidentin der Grünen Kanton Bern, 078 739 48 85*